

60.81832.0 / 60.81833.0

LEMFÖRDER 

VOLVO C30 2006 -> 2013

VOLVO S80 2006 ->

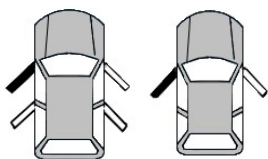
VOLVO V70 2007 ->

VOLVO XC70 2007 ->

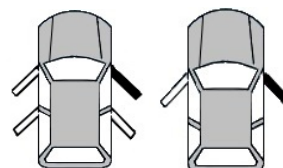
(*)

SOLO MECANISMO
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
APENAS O MECANISMO

O.E. ref. 30784509



O.E. ref. 30784510



(O.E.)

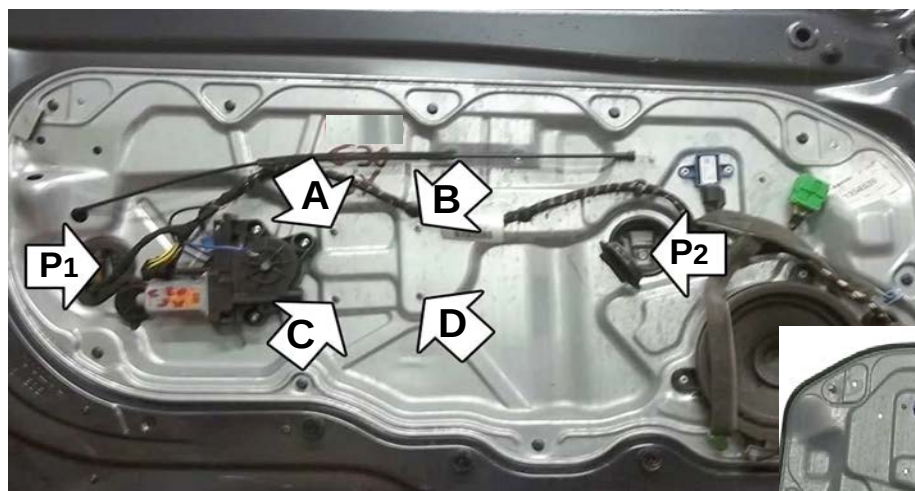


(*)



Se suministran componentes para el montaje - Supplied accessories for mounting
Accessoires fournis pour le montage - Acessórios de montagem





ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el elevavinas a sustituir.
 - 2) Posicionar el mecanismo sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A-B-C-D (utilizar los remaches suministrados)
 - 3) Fijar el motor desde el lado contrario del panel.
 - 4) Volver a montar el panel dentro de la puerta.
 - 5) Bajar el cristal hacia los soportes del elevavinas y fijarlo en los puntos P1 y P2. Realizar las conexiones eléctricas
- NOTA: Después de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.*

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

GB

HOW TO FIX IT

- 1) Remove the panel from the door. Remove the regulator to replace
 - 2) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B-C-D (using the rivets supplied)
 - 3) Fix the motor from the opposite side of the panel
 - 4) Re-mount the panel into the door
 - 5) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2. Wire as per wiring diagram
- PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window*
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau dans la porte. Demonter le leve-vitre a remplacer
 - 2) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B-C-D (en utilisant les rivets fournis)
 - 3) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau
 - 4) Remonter le panneau dans la porte
 - 5) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2. Effectuer les liaisons électriques
- ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture*
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

P

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o painel de porta. Retire o elevador a substituir
 - 2) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B - C - D (utilize os rebites fornecidos)
 - 3) Fixe o motor do lado oposto do painel
 - 4) Monte novamente o painel na porta
 - 5) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P1 e P2. Conectar os fios conforme diagrama
- ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão*
- Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições